



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Unidad de Coordinación del Sistema de Formación Docente



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

2022 – Año del 40° Aniversario de la Guerra de Malvinas. En homenaje a los veteranos y
caídos en la defensa de las Islas Malvinas y el Atlántico Sur"

Nivel: Superior

Carrera: Profesorado de Educación Superior en Letras

Eje: Campo Formación General

Instancia curricular: Seminario electivo de Literatura rusa y de otros patrimonios culturales
no occidentales

Cursada: anual

Carga horaria: 4 (cuatro) horas cátedra semanales

Profesor/a: Fulvio Franchi

Año: 2022

Fundamentación (enfoque de la instancia curricular)

Desde que Algarotti, un artista italiano que visitó Rusia en el siglo XVIII, describió a la recién fundada ciudad de San Petersburgo como una “ventana a Europa”, la relación entre Rusia y Occidente ocupa un lugar destacado en el debate intelectual ruso. En este seminario nos proponemos “abrir una ventana a Rusia”: brindar herramientas de lectura y reflexión para que los estudiantes se interesen por la literatura y la cultura rusas y, a partir de ese debate, profundicen en los distintos aspectos de la literatura, el arte y la cultura rusas desarrollando un proyecto de investigación a partir de la problemática planteada.

El debate Oriente / Occidente en el seno de la intelectualidad rusa tiene su origen en el siglo XIX, y es paralelo a la formación, en la década de 1830, de la *intelligentsia* (clase intelectual de personas instruidas caracterizada por una actitud de oposición al régimen gobernante), que acompaña el surgimiento de la literatura rusa moderna. Desde sus orígenes, la *intelligentsia* produjo una literatura nacional que se caracterizó por su oposición al poder político y, siendo el único ámbito en que esa oposición era viable, formó un público lector que compartía las mismas ideas. Testimonio de ello da un autor como Herzen (“Todos los que en Rusia leen detestan el poder”, 1979: 159), contemporáneo de este proceso de formación.

Dicho debate puede resumirse en la pregunta: ¿Rusia es un país asiático o europeo? Herzen manifestó al respecto que “En opinión de Europa, Rusia es un país asiático, en opinión de Asia, un país europeo”; esa falta de respuesta indica que el debate se puede considerar abierto. Históricamente, se ha identificado los distintos acontecimientos trascendentales de la historia rusa con un principio europeo (como la Reforma de Pedro el Grande) o con un principio asiático (como la visión de la Revolución de 1905 transmitida por Andréi Bieli en su novela *Petersburgo*). Significativamente, dichos acontecimientos han señalado cambios importantes y radicales para la formación de la nación rusa. Según Berdiáiev, “el desarrollo de nuestro país se ha producido a través de catástrofes” (1997: 217). La historia rusa no se dio en forma orgánica, sino discontinua, por saltos. Y esos saltos fueron invasiones, guerras, revoluciones, después de las cuales siempre se debió empezar desde cero. La reforma de Pedro el Grande a comienzos del siglo XVIII fue una revolución desde arriba; la invasión napoleónica de 1812 fue el origen de la oposición de la nobleza instruida al Estado autocrático, las dos Revoluciones de 1917 barrieron en pocos meses con una monarquía milenaria.

En este debate que, en una primera lectura, puede parecer puramente sociológico, político y estratégico, la literatura juega un rol fundamental. También en palabras de Alexandr Herzen, “en un pueblo que carece de libertad pública, la literatura es la única tribuna desde donde puede hacerse escuchar el grito de su indignación y su conciencia” (1979: 130). En efecto, la literatura permite formas paradójales, no dogmáticas, capaces de evadir recursos de represión como la censura. El Estado puede encarcelar a los escritores, incluso matarlos, pero una vez que la palabra escrita se ha puesto en movimiento es imposible detenerla. Entonces se produce un enfrentamiento entre el escritor y el Imperio que Pushkin pone en evidencia en el primer tercio del siglo XIX y que los sucesivos autores irán actualizando, dando forma a lo que Herzen llama, con acierto profético, “el martirologio de las letras rusas”: son innumerables las víctimas literarias en Rusia, desde el gobierno de Catalina (Radíshev encabeza ese martirologio) hasta la Rusia soviética, con la interminable lista de autores y artistas enviados al Gúlag (Bábel, Mandelstam, Pilniak, Meyerhold, Solzhenitsin, Shalámov), silenciados (Bulgákov, Zamiatin, Platónov), ejecutados (Gumiliov) o condenados al suicidio (Esenin, Maiakovski, Tsvetáieva), obligados a vivir en tales condiciones que su trabajo resultaba menospreciado, desvalorizado y anatemizado por el poder. Se propondrá también una reflexión en esta función de la literatura en relación con el contexto histórico-político.

La propuesta temática de este Seminario electivo es realizar un recorrido por las distintas etapas de este debate y esta problemática, ordenadas con un criterio que combina aspectos sincrónicos y diacrónicos, relevar las relaciones entre los escritores y el Estado y el eco en sus obras literarias y analizar qué imágenes de Occidente y Oriente se fueron forjando en la literatura rusa en los distintos momentos de su desarrollo y su relación con los disensos, las rebeliones y las guerras que configuraron la literatura, la cultura y la historia nacionales.

Objetivos / Propósitos

Que el futuro profesor logre:

a- producir lecturas críticas – de la literatura rusa y sus conexiones con otras literaturas de patrimonios culturales no occidentales — que puedan dar cuenta del carácter “paradojal” de la producción literaria: como producto de la historia y como resistencia a la historia. En consecuencia:

- a.1. leer críticamente los textos de las literaturas comprendidas en el espacio curricular en sí mismos y, a la vez, en relación con textos de otras literaturas;
- a.2. leer dichos textos en relación con su contexto y con la tradición en la que se inscriben o a la que cuestionan;
- a.3. leer dichos textos en relación con otros lenguajes artísticos y otras formas de expresión;
- b. Investigar los diversos contextos de producción de las literaturas comprendidas en el espacio curricular y la recepción de dicha literatura entre autores y lectores argentinos y latinoamericanos;
- c. reflexionar y hacer propuestas sobre el aprovechamiento de las literaturas comprendidas en el espacio curricular en el ámbito de la enseñanza en el que los estudiantes van a ejercer su tarea docente;
- d. desarrollar la investigación de los patrimonios culturales asiático y africano, con el objeto de producir significación – como en toda lectura– pero teniendo en cuenta sus contextos de producción, así como forma de ingresar al conocimiento de algunos aspectos de las civilizaciones respectivas;
- e. producir textos académicos que den cuenta de su trabajo en el seminario y en la investigación de las literaturas comprendidas en el espacio curricular.
- f. participar en eventos (jornadas, congresos, eventos culturales de distinto tipo) relacionados con las literaturas comprendidas en el espacio curricular;
- g. colaborar en el repositorio bibliográfico digital del Seminario, dada la dificultad de acceder a los materiales de lectura.

Contenidos / Unidades temáticas

Unidad 1- Rusia, entre Oriente y Occidente.

Periodización de la historia y la literatura rusas. La tradición oral, las *bylinas* y los relatos populares. El cisma religioso. Formas de la religión en Rusia: viejos creyentes, sectas. La Reforma de Pedro el Grande y la fundación de San Petersburgo, una “ventana a Europa”. Sus resonancias en la literatura. Siglo XVIII: Iluminismo en la corte de Catalina II. Institucionalización de la censura. El siglo XIX: invasión napoleónica, rebelión decembrista, formación de un movimiento de oposición en la nobleza.

Lecturas:

Berdiaiev: “La idea rusa”

Berlin: “Una década notable”

Blok: “Los escitas”

Película: *Campanas desde lo profundo*, de Werner Herzog.

Unidad 2- San Petersburgo.

Pedro el Grande y la construcción del mito occidental. Aproximación a Europa. La fundación de San Petersburgo (una “ventana a Europa”) y la Reforma del Estado ruso. El surgimiento de la literatura rusa. Pushkin y su *Evgueni Onieguin*. “El jinete de bronce” como himno de San Petersburgo. Gógol y la creación de la prosa rusa. La “escuela natural”. Crítica de la realidad. Elementos de la idiosincrasia nacional en la obra de Gógol. *Relatos de San Petersburgo*: máscaras, burocracia y locura. La obsesión por los rangos. Apropiación de su obra por Bielinski y la crítica liberal: su carta pública. San Petersburgo en el siglo XX: pérdida de la condición de capital. El sitio en la Segunda Guerra Mundial.

Lecturas:

Pushkin: “El jinete de bronce”
Gógol: *Relatos de San Petersburgo*.
Bielinski: “Carta a Gógol”
Mandelstam: poemas sobre San Petersburgo.
Ajmátova: “Réquiem”
Película: *El arca rusa, Francofonía*, de Alexandr Sokúrov.

Unidad 3- Romanticismo.

Primeras manifestaciones contra las faltas de libertades. El caso Radíshev, primer eslabón de la cadena del “martirologio de la literatura rusa” (Herzen). Las poesías de joven Pushkin. Recorrido vital. Sus destierros, relación con el decembrismo. Romanticismo y huida en “Los gitanos”. Creación del tópico literario de los “prisioneros del Cáucaso”. El Cáucaso: el Oriente ruso. Lérmontov, sucesor de Pushkin. El elemento oriental en *Un héroe de nuestro tiempo*: representaciones del mundo del Cáucaso. Pechorin, “hombre de más”: el primer descendiente de Onieguin. El Cáucaso de Tolstói. La tradición continúa en el siglo XX, con nuevas guerras: Makanin.

Lecturas:

Radíshev: “La libertad” (oda, en *Viaje de San Petersburgo a Moscú*).
Pushkin: “La libertad”, “El campo”, “Los gitanos”, “El prisionero del Cáucaso” (epílogo).
Lérmontov: “El prisionero del Cáucaso”, *Un héroe de nuestro tiempo*.
Tolstói: “El prisionero del Cáucaso”, *Hadzhí Murad*.
Makanin: “El prisionero del Cáucaso”.

Películas:

“Prisioneros del Cáucaso” (2002) de Iuri Jashevatski.
“El prisionero de la montaña” (1996) de Serguéi Bódrov.

Unidad 4- Occidentalismo y Revolución.

Dostoievski: vida y obra. Influencia de Gógol en sus primeras obras. Experiencia carcelaria. Experiencia europea de Dostoievski: la mirada rusa a Occidente en *Apuntes de invierno*. La novela polifónica tramada por discursos sociales (político, filosófico, religioso). El debate social en las décadas de 1840 y 1860: “padres vs. hijos”. Turguéniev, Chernyshevski y Dostoievski: diferentes respuestas a un mismo problema. La influencia de *¿Qué hacer?* en *Memorias del subsuelo*. Conflictos sociales y visión del pueblo. Crítica en torno a *Padres e hijos*. La visión de Europa en Dostoievski y Turguéniev. El nihilismo y los movimientos populistas.

Lecturas:

Turguéniev: *Padres e hijos*
Chernyshevski: *¿Qué hacer?* (fragmentos)
Dostoievski: *Apuntes de invierno sobre impresiones de verano* (fragmentos), *Memorias del subsuelo*, *Diario de un escritor* (fragmentos).

Películas:

“La casa muerta” (1834), de Vasili Fiódorov (con guión y actuación de Víktor Shklovski)
“Taxi Driver” (1976), de Martin Scorsese.

Unidad 5 – Del simbolismo a las vanguardias.

El movimiento simbolista, origen de las corrientes de vanguardia del siglo XX. Relación con el simbolismo francés y el romanticismo alemán. La influencia de Blok. Presentimientos de la Revolución: su expresión en la literatura. *Petersburgo* de Bieli, una novela simbolista. Representaciones del elemento oriental. La amenaza del “otro”. Corrientes poéticas en la década de 1910. Proliferación de -ismos. El arte y la pintura (Malevich, Kandinski, Goncharova, Chagall). Las primeras respuestas a la Revolución rusa: los poetas. Interpretaciones religiosas. Las culturas de las tribus orientales en la obra de Jlébnikov.

Lecturas:

Bieli: Petersburgo.

AA.VV.: Poesía.

Película: “El acorazado Potiomkin”, de S. Eisenstein.

“La dama y el atorrante”, de Evgueni Slavinski (1918), con actuación de Maiakovski.

Unidad 6 – La guerra civil

Las crónicas de la Revolución y la guerra civil en *Viaje sentimental*, de Shklovski. Su percepción de Oriente en *Persia*. Las fuerzas populares elementales y su papel en el desarrollo de la Revolución. Los cuentos de Bábel. Los héroes de la guerra civil.

Lecturas:

Shklovski: “Persia”, en *Viaje sentimental*

Bábel: *Caballería Roja*.

Película: “Chapáiev”, de los hermanos Gueorgui y Serguéi Vasíliev (1934)

Unidad 7 – Utopías y contrautopías

La idea de la Revolución como utopía realizada. Los estandartes revolucionarios: “el hombre nuevo”. La creación del hombre estandarizado. La visión del totalitarismo en un texto utópico: *Nosotros* de Zamiatin (1920). La vida cotidiana soviética: la precariedad, el combate contra la pequeña burguesía. La sátira de la vida soviética por los narradores de la década de 1920. Mijaíl Bulgákov. *Corazón de perro*. La ciencia ficción soviética: los hermanos Strugatski. El cine de Tarkovski.

Lecturas:

Bulgákov: *Corazón de perro*

Zamiatin: *Nosotros*

Borís y Arkadi Strugatski: *Picnic extraterrestre*

Película: “*Stalker. La Zona*”, de Tarkovski.

Unidad 8 – Geografías soviéticas. Las Zonas.

Alcances del imperio soviético. Distintas geografías. La Odesa de Bábel y el mundo judío: el ruso y el yiddish, una amalgama de lenguas. Judíos y católicos en *Caballería roja*. Pilniak y el componente oriental de la Revolución: kirguises en “Al viejo queso”. Japón en “Cuento sobre cómo se escriben los cuentos”; los artificios de la traducción. Irrupción del antiguo Egipto en *Iván Moskvá*. Asia Central y su espiritualidad en *Dzhan*, de Platónov. Panorama de la cárcel en el período comunista: el Gulag, la Pequeña Zona y la Gran Zona. Las memorias de los sobrevivientes. La concepción del mundo carcelario en Solzhenitsin y Shalámov: del romanticismo carcelario al realismo extremo. Dovlátov y una “tercera posición”. Los archivos literarios del KGB.

Lecturas:

Bábel: Cuentos de Odesa

Pilniak: “El viejo queso”, “Cuento sobre cómo se escriben los cuentos”.

Platónov: “Dzhan”

Shalámov: “Cuentos de Kolymá” (sel.)

Solzhenitsin: Un día en la vida de Iván Denísovich

Dovlátov: La Zona (sel.)

Películas:

“Venga y vea” (1985), de Elem Klímov.

“Sol ardiente” (1994), de Nikita Mijalkov.

Trabajo de investigación.

Los estudiantes deberán proponer una problemática para desarrollar su trabajo de investigación. La propuesta deberá estar relacionada con el eje temático propuesto y relacionar distintos períodos

estudiados, dando cuenta de la existencia de la fuerte tradición de la literatura rusa. También podrán proponer como tema de su trabajo una profundización de las relaciones de la literatura rusa con otras literaturas que se irán mencionando a medida que se dicten las distintas unidades. En su investigación deberán demostrar un buen conocimiento y articulación de la bibliografía sugerida y podrán proponer otros autores o textos que hayan estudiado a lo largo de su carrera, ya que uno de los objetivos del Seminario es que sea una actualización de lo aprendido a lo largo de la misma.

Modalidad de trabajo

Tratándose de un seminario de extensión anual, se brindará una serie de clases en las que se expondrán los lineamientos generales de la problemática a estudiar, se comentarán las obras literarias y la bibliografía primaria y complementaria. Se solicitarán informes de lectura una vez dictada cierta cantidad de contenidos del Programa. A medida que avance el dictado de los contenidos, se espera que los estudiantes realicen exposiciones orales que irán definiendo el tema de su investigación, promoviendo la discusión con los compañeros, compartiendo lecturas y puntos de vista, para provecho de todos.

Eventualmente, se coordinarán entrevistas individuales con el profesor en el marco de la carga horaria del Seminario para acordar el plan de trabajo que culminará en la redacción de la monografía final. Si bien las clases partirán de una estrategia expositiva por parte del profesor, se alentará la participación activa de los estudiantes sobre el corpus de cada clase, donde se intentará lograr un marco de discusión y debate. Se brindarán guías de lectura para organizar el material y se leerán trabajos escritos producidos periódicamente por los estudiantes, que podrán orientar sus lecturas a objetivos ligados a la crítica literaria y cultural o a propuestas concretas relacionadas con las tareas de la enseñanza y el rol docente de los futuros profesores.

Régimen de aprobación de la materia: con monografía final, cuya defensa se realizará en mesa de examen.

Condiciones.

De acuerdo con lo establecido por el Régimen de Evaluación del I. S. P. Joaquín V. González (noviembre de 2018) para la modalidad Seminarios, los estudiantes deberán:

a- cumplir **un 75% de asistencia a clases**;

b- realizar y presentar para su evaluación **trabajos escritos** sobre las lecturas que se realicen durante el Seminario al finalizar cada una de las Unidades temáticas;

c- realizar una exposición oral sobre alguno de los textos propuestos que sea un adelanto del trabajo final, lo que permitirá su discusión grupal durante las reuniones del Seminario. Se espera que esta instancia se realice en las últimas reuniones del ciclo lectivo;

d- presentar un ensayo final sobre un texto o un corpus planteado previamente durante el curso del Seminario, que constituirá el trabajo de profundización e investigación final. Ese trabajo será presentado por escrito (de acuerdo con las pautas de presentación que se explicitará durante el curso) dentro del plazo de dos años, y será **defendido en un coloquio** en el llamado a mesa de examen siguiente. Se aprobará con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.

e- De acuerdo con el Régimen de Evaluación citado, “por la dinámica de trabajo específica del seminario resulta **incompatible** la condición de estudiante “libre” para la acreditación de los espacios curriculares que asuman esta modalidad”.

Bibliografía Específica

8.1- Bibliografía obligatoria

Unidad 1

Berdiáiev: “La idea rusa”.

Blok: “Los escitas”

Unidad 2

Pushkin: “El jinete de bronce”

Gógol: *Relatos de San Petersburgo*

Unidad 3

Pushkin: “La libertad”, “El campo”, “Los gitanos”, “El prisionero del Cáucaso” (epílogo).

Lérmontov: “El prisionero del Cáucaso”, *Un héroe de nuestro tiempo*.

Tolstói: “El prisionero del Cáucaso”, *Hadzhí Murad*.

Unidad 4

Turguéniev: *Padres e hijos*

Chernyshevski: *¿Qué hacer?* (fragmentos)

Dostoievski: *Apuntes de invierno sobre impresiones de verano* (fragmentos), *Memorias del subsuelo*.

Unidad 5

Bieli: *Petersburgo*.

AA.VV.: Poesía de la Revolución.

Unidad 6

Shklovski: “Persia”, en *Viaje sentimental*

Bábel: *Caballería Roja*.

Unidad 7

Bulgákov: *Corazón de perro*

Zamiatin: *Nosotros*

Unidad 8

Bábel: Cuentos de Odesa

Pilniak: “El viejo queso”, “Cuento sobre cómo se escriben los cuentos”.

Platónov: “Dzhan”

Shalámov: “Cuentos de Kolymá” (sel.)

Solzhenitsin: Un día en la vida de Iván Denísovich

Dovlátov: La Zona (sel.)

8.2- Bibliografía complementaria

Los asistentes al Seminario deberán complementar sus lecturas con los capítulos correspondientes a los autores y obras que los integran en alguna de las “historias de la literatura” detalladas a continuación para completar la contextualización que hará el profesor en clase.

Picchio, Riccardo: *La literatura rusa antigua*, Buenos Aires, Losada, 1972.

Lo Gatto, Ettore: *La literatura ruso-soviética*, Buenos Aires, Losada, 1972.

Lo Gatto, Ettore: *La literatura rusa moderna*, Buenos Aires, Losada, 1972.

Slonim, Marc: *La literatura rusa*, México, FCE, 1975 (hay nueva reimpresión, 2014, colección Breviarios). Abarca desde los orígenes hasta la Revolución.

Slonim, Marc: *Escritores y problemas de la literatura soviética 1917-1967*, Madrid, Alianza, 1974.

Bibliografía General (especificar por unidades temáticas)

8.3- Bibliografía general

- Ajmátova, Anna, *Prosa*, Nevski Prospekts, 2013.
- Ajmátova, Anna, *Réquiem y Poema sin héroe*, Madrid, Cátedra, 1994.
- Alexievich, Svetlana, *El fin del "Homo sovieticus"*, Barcelona, Acantilado, 2015.
- Amícola, José. *Fiódor Dostoievski, novela y folletín, polifonía y disonancia*, Buenos Aires, Almagesto, 1994.
- Bábel, Isaak, *Caballería roja. Diario de 1920*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1999.
- Bábel, Isaak, *Cuentos de Odessa. Relatos*, Barcelona, Bruguera, 1981.
- Bajtín, Mijaíl, *Estética de la creación verbal*, México, Siglo XXI, 1990.
- Bajtín, Mijail, *Problemas de la poética de Dostoievski*, México, FCE, 1979.
- Bajtín, Mijaíl, *Teoría y estética de la novela*, Madrid, Taurus, 1989.
- Benjamin, Walter, *Diario de Moscú*, Madrid, Taurus, 1988.
- Berdiaev, Nicolás, *El espíritu de Dostoievski*, Buenos Aires, Carlos Lohlé, 1978.
- Berberova, Nina, *Alexandr Blok*, Barcelona, Circe, 1997.
- Berlin, Isaiah, *Pensadores rusos*, México, FCE, 1978.
- Berman, Marshall, "San Petersburgo: la modernidad del subdesarrollo", en *Todo lo sólido se desvanece en el aire*, México, Siglo XXI, 2004.
- Bielinski, Visarión, "Carta a Gógol", Trad. de Omar Lobos, ficha de cátedra UBA.
- Blok, Alexandr, *Un pedante sobre un poeta y otros textos*, Barcelona, Barral, 1972.
- Bowra, Cecil, *La herencia del simbolismo*, Buenos Aires, Losada, 1951.
- Brodski, Joseph, *Menos que uno*, Madrid, Altaya, 1986.
- Briúsov, Valeri, "El jinete de bronce", material de cátedra Literaturas Eslavas, UBA.
- Bustamante García, Jorge, *Literatura rusa de fin de milenio*, México, Ed. Sin Nombre, 1996.
- Bustamante García, Jorge, *El instante maravilloso*, México, UNAM, 2004.
- Chagall, Marc, *Mi vida*, Barcelona, Acantilado, 2004.
- Chentalinski, Vitali, *De los archivos literarios del KGB*, Barcelona, Anaya y Muchnik, 1994.
- Chernyshevski, Nikolái, *¿Qué hacer?*, Traducción de Luis A. Vargas, s.r.
- Chestov, Lev, *La filosofía de la tragedia*, Buenos Aires, Emecé, 1949.
- Djermanovic, Tamara, *Dostoyevski entre Rusia y Occidente*, Barcelona, Herder, 2006.
- Dostoievski, *Obras completas*, Madrid, Aguilar, 1982, 2005.
- Dostoievski, Fiódor, *Memorias del subsuelo*, Buenos Aires, Colihue, 2005.
- Dostoievski, Fiódor, "Discurso sobre Pushkin", en *Obras completas*, Madrid, Aguilar, 1982.
- Dostoievski, Fiódor, *Cartas a Misha (1838-1864)*, Barcelona, Grijalbo Mondadori, 1995.
- Echavarren, Roberto, *La edad de plata. Poetas rusos*, Montevideo, La Flauta Mágica, 2011.
- Ehrenburg, Iliá, *Gente, años, vida*, Barcelona, Acantilado, 2014.
- Estrin, Laura, *Literatura rusa*, Buenos Aires, Letranómada, 2012.
- Estrin, Laura (comp.), *Víctor Shklovski. Ensayo crítico. Traducciones*, Buenos Aires, Opfyl, 2016.
- Fanger, Donald, *La creación de Nikolai Gogol*, México, FCE, 1979.
- Fanger, Donald, *Dostoievski y el realismo romántico*, Caracas, U. Central de Venezuela, 1970.
- Földényi, László, "Dostoievski lee a Hegel en Siberia y rompe a llorar", *Revista de Occidente*, junio 2001.
- Fonseca, Rubem, *Vastas emociones y pensamientos imperfectos*. Santiago de Chile, Tajamar, 2009.
- Frank, Robert, *Dostoievski. Las semillas de la rebelión (1821-1849)*, México, FCE, 1984.
- Frank, Robert, *Dostoievski. Los años de prueba (1859-1859)*, México, FCE, 1986.

- Frank, Robert, *Dostoievski. Las secuelas de la liberación (1860-1865)*, México, FCE, 1993.
- Frank, Robert, *Dostoievski. Los años milagrosos (1865-1871)*, México, FCE, 1997.
- Frank, Robert, *Dostoievski. El manto del profeta (1871-1881)*, México, FCE, 2010.
- Freud, Sigmund, “Dostoievski y el parricidio”, en *Obras Completas*, Madrid, Alianza, 1968.
- Gogol, Nikolái, *Las veladas de Dikanka*, Madrid, Gredos, 2003.
- Gógol, Nikolái, *Tarás Bulba, Relatos de Mírgorod*, México, Porrúa, 2003.
- Gógol, Nikolái, *Pasajes de la correspondencia con los amigos*, Salamanca, Sígueme, 2013.
- Herzen, Aleksandr: *El desarrollo de las ideas revolucionarias en Rusia*, México, Siglo XXI, 1979.
- Hauser, Arnold, *Historia social de la literatura y el arte*, Madrid, Guadarrama, 1979. 3 vol.
- Herzen, Alexandr, *El desarrollo de las ideas revolucionarias en Rusia*, México, Siglo XXI, 1979.
- Jakobson, Roman, “La poesía lírica de Pushkin”, en *Antología lírica*. Madrid: Hiperión, 2007.
- Jameson, Fredric, *Las semillas del tiempo*, Madrid, Trotta, 2000.
- Kropotkin, Pedro, *La literatura rusa. Los ideales y la realidad*, Madrid, La Linterna Sorda, 2014.
- Leger, Luis, *Nicolás Gógol. El humorista genial*, Buenos Aires, Suma, 1945.
- Lenin, Vladimir, *Tolstoi*, Buenos Aires, Futuro, 1960.
- Lenin, Vladimir, *Escritos sobre la literatura y el arte*, Barcelona, Península, 1975.
- Lentini, Javier, Velimir Khlebnikov. *Antología poética y Estudios críticos*, Barcelona, Laia, 1984.
- Levin, B. U., “El problema del héroe y del autor en *Un héroe de nuestro tiempo*”, s.f. (edición de la cátedra de Literaturas Eslavas de la UBA). Traducción de Alejandro González.
- Lo Gatto, Ettore, *La literatura rusa moderna*, Buenos Aires, Losada, 1972.
- Lo Gatto, Ettore, *La literatura ruso-soviética*, Buenos Aires, Losada, 1972.
- López Arriazu, Eugenio, *Pushkin sátiro y realista: la influencia de la sátira en el realismo de Alexandr. S. Pushkin*, Buenos Aires, Dédalus, 2014.
- López Arriazu, Eugenio, *Ensayos Eslavos. Poesía, teatro, narrativa*. Buenos Aires, Dedalus, 2019.
- Lotman, Iuri, “Símbolos de Petersburgo y problemas de semiótica urbana”, *Entretextos. Revista Electrónica Semestral de Estudios Semióticos de la Cultura*, N° 4 (Noviembre 2004).
- Lunacharsky, Anatoli, *Sobre literatura y arte*, Buenos Aires, Axioma, 1974.
- Mandelstam, Osip, *Viaje a Armenia*, Córdoba, Alción, 2004.
- Mann, Thomas, “Ensayo sobre Chéjov”, en *Ensayos sobre teatro, música y literatura*, Barcelona, Alba, 2002.
- Merejkovski, Dimitri, *Gógol y el diablo*, Buenos Aires, Poseidón, 1945.
- Merejkovsky, Dmitri, *Tolstói y Dostoievsky*, Buenos Aires, Cronos, 1946.
- Meyer, Jean, *Rusia y sus imperios, 1894-1991*, México, FCE, 1997.
- Nabókov, Vladímir, *Curso de literatura rusa*, Barcelona, Ediciones B, 1997.
- Picchio, Ricardo, *La literatura rusa antigua*, Buenos Aires, Losada, 1972.
- Platónov, Andrei, *Chevengur*, Madrid, Cátedra, 2003.
- Platónov, Andréi, *La patria de la electricidad y otros cuentos*. Barcelona, G. Gutenberg, 2001.
- Platónov, Andréi, *Dzhan*, Madrid, Alianza Tres, 1973.
- Platónov, Andréi, *La excavación*, Madrid, Alfaguara, 1990.
- Pushkin, Alexander, *Evgueni Onieguin*, Buenos Aires, Colihue, 2007.
- Pushkin, Alexander, *La hija del capitán, La dama de pique*, Buenos Aires, CEAL, 1968.
- Ripellino, Angelo Maria, *Sobre literatura rusa*, Barcelona, Barral Editores, 1970.
- Ripellino, Angelo Maria, *Mayakovsky y el teatro ruso de vanguardia*, Sevilla, Ed. Doble J, 2005.
- Shklovski, Víktor, *Sobre la prosa literaria (Reflexiones y análisis)*, Barcelona, Planeta, 1971.
- Shklovski, Víktor, *Tolstói*, Traducción inédita de Fulvio Franchi.

Slonim, Marc, *Escritores y problemas de la literatura soviética*, Madrid, Alianza, 1974.
 Slonim, Marc, *La literatura rusa*, México, FCE, 1975.
 Slonim, Marc, *El teatro ruso. Del Imperio a los Soviets*, Buenos Aires, Eudeba, 1965.
 Steiner, George, *Tolstói o Dostoievski*, Madrid, Siruela, 2002.
 Tikos, Laszlo, *Gogol's Art : A Search for Identity*, s./r.
 Tinianov, Iuri, *El problema de la lengua poética*, Buenos Aires, Dédalus, 2010.
 Todorov, Tzvetán, *Los géneros del discurso*, Buenos Aires, Waldhuter, 2012.
 Todorov, Tzvetán (comp.), *Teoría de la literatura de los formalistas rusos*, México, Siglo XXI, 1987.
 Todorov, Tzvetan, *La experiencia totalitaria*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 2010.
 Tolstói, Lev, *Cartas*, Barcelona, Planeta, 1979.
 Tolstói, Lev, *Diarios (2 vol.)*, Barcelona, Acanalado, 2002.
 Tomachevski, Boris: *Teoría de la literatura*. Madrid, Akal, 1982.
 Trotski, León, *Literatura y revolución*, Buenos Aires, RyR, 2015.
 Troyat, Henri, *Dostoievski*, Buenos Aires, Emecé, 1996.
 Troyat, Henri, *Tolstói*, Buenos Aires, Emecé, 1968. (3 vol.)
 Tsvetáieva, Marina, *El poeta y el tiempo*, Barcelona, Anagrama, 1990.
 Tsvetáieva, Marina, *Natalia Goncharova. Retrato de una pintora*, Barcelona, Minúscula, 2006.
 Tsvetáieva, Marina, *Un espíritu prisionero*, Barcelona, Galaxia Gutenberg, 1999.
 Tsvetáieva, Marina, *Retratos*, Buenos Aires, Añosluz, 2013.
 Tsvetáieva, Marina, *Mi Pushkin*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2013.
 Volek, Emil (comp.), *Antología del Formalismo ruso y el grupo de Bajtín*, Madrid, Fundamentos, 1992. (2 vol).
 Voloshínov, Valentin, *El marxismo y la filosofía del lenguaje*, Buenos Aires, Godot, 2009.
 VV.AA., *Rusia y Occidente*, Madrid, Tecnos, 1997
 VV.AA., *Pushkin*, Buenos Aires, Cronos, 1946.
 VV.AA., *Simbolistas rusos*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2006.
 VV.AA., *Art et Poésie russes. 1990-1930. Textes choisis*. Paris, Centre Pompidou, 1979.
 Woroszylski, Wiktor, *Vida de Mayakovski*, México, Era, 1980.
 Wilson, Edmund, *Ventana a Rusia*, México, FCE, 1981.
 Zenkovsky, B., *Historia de la filosofía rusa Vol. 1*, Buenos Aires, EUDEBA, 1967.
 Zweig, Stefan, *Dostoiewski*, Barcelona, Juventud, 1983.

Filmografía (links a algunas de las películas recomendadas).

El arca rusa: <https://ok.ru/video/2020565977720>

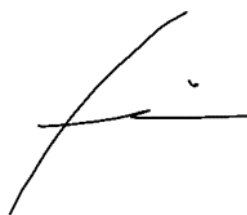
La casa muerta: <https://www.youtube.com/watch?v=3yf20dzBzAI> (en ruso, se indicarán pasajes de interés en relación con el tema del programa).

Prisioneros del Cáucaso: <https://www.youtube.com/watch?v=6vYc5M1DaeI>

La dama y el atorrante: <https://www.youtube.com/watch?v=9dliaTPrrq0>

Chapáiev: <https://www.youtube.com/watch?v=eIH7Gp6EGvc>

Sol ardiente (Quemados por el sol): <https://www.youtube.com/watch?v=jdL-SnHUVts>



Prof. Fulvio Franchi